



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Entscheidung des EPV

Determinazione del RUP

Nr./No.: 2024/117

Abteilung Wohnung und Mieter

Ripartizione alloggi ed inquilinato

Genehmigung der Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 zur Beauftragung von Kaminkehrerarbeiten in verschiedenen WOBI Gebäuden in Bozen.

Approvazione dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 per l'affidamento del servizio di spazzacamino presso diversi edifici Ipes a Bolzano.

CIG-Code

B0AE6B6953

Codice CIG

NACH EINSICHTNAHME in das LG Nr. 16/2015, im Besonderen Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) und in das GvD 36/2023;

VISTA la LP n. 16/2015, in particolare l'art. 26, comma 1, lettera b) e il d.lgs. 36/2023;

IN ERWÄGUNG DER NOTWENDIGKEIT die oben angeführte Dienstleistung durchzuführen;

VISTA LA NECESSITÀ di affidare il servizio sopra indicato;

Für notwendig erachtet, das erforderliche Verfahren einzuleiten, um die Dienstleistung für die Dauer von 4 Jahren (48 Monaten) zu gewährleisten.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per garantire il servizio per la durata di 4 anni (48 mesi).

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in



anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip- hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen Dienstleistungen betreffend der Kaminkehrerarbeiten;

Festgestellt, dass die Stadtgemeinde Bozen - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums - mit Stadtratsbeschluss n. 452 vom 13.06.2008 das Gemeindegebiet Bozen in 7 gleichwertige Kehrbezirke eingeteilt hat und jedem Kaminkehrerunternehmen einer dieser Kehrbezirke zugewiesen wurde und dem Kaminkehrerunternehmen Tecilla KG der 2. Bezirk zugesprochen wurde;

Festgestellt, dass die von dieser Direktvergabe betroffenen Gebäude im 2. Bezirk im Gemeindegebiet Bozen liegen;

Da die gegenständliche Direktvergabe unter 40.000 Euro liegt, nimmt die Vergabestelle die Vergabe mittels nicht telematischen Verfahrens gemäß Art. 38 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 vor, unbeschadet der Pflichten im Hinblick auf die Transparenz.

NACH FESTSTELLUNG, dass die Vergabe für folgenden Betrag gemäß geschätztem Betrag der Dienstleistungen ausgeschrieben wird:

gesamter Ausschreibungsbetrag

34.562,92 €

importo a base di gara complessivo

folgendermaßen aufgeteilt

così suddiviso:

Kaminkehrer Dienstleistung in Wobi-Gebäuden in Bozen:

servizio da spazzacamino in edifici IPES a Bolzano:

Codice Complesso	Indirizzo	Importo annuale (1 passaggio annuale)
AC9	Castel Flavon 42 A-E	517,26 €
AIG	Bassano 4	88,80 €
AE1	Bergamo 4	162,41 €
AET	Milano 6 A	232,44 €
AES	Milano 6 B-C	673,48 €
AER	Milano 6 D-E	475,31 €
AEQ	Milano 6 G	269,69 €

materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire, e in particolare per il servizio di spazzacamino;

Considerato che il Comune di Bolzano - Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio suddivide - ha suddiviso il territorio del Comune di Bolzano, con delibera consiliare n. 452 del 13.06.2008, in 7 comprensori equivalenti, ed ogni spazzacamino è assegnatario di un comprensorio e che è stato aggiudicato il 2. Comprensorio del territorio di Bolzano alla ditta spazzacamino Tecilla Sas;

Considerato che gli edifici interessati dal presente affidamento diretto rientrano nel 2. Comprensorio del territorio di Bolzano;

Essendo il presente procedimento di affidamento diretto inferiore a 40.000 euro, la stazione appaltante procede mediante procedura non telematica, ai sensi dell'art. 38 comma 2 l.p. 16/2015, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

CONSIDERATO che verrà esperito l'appalto per il seguente importo stimato:



AEP	Milano 6 F	197,60 €
AEZ	Milano 26 G-H 18-20-22	175,32 €
AFK	Milano 69-71-75-77-79	271,18 €
AHE	Milano 84-86	1.254,01 €
AG6	Milano 88	625,80 €
AHC	Milano 90 BDEF	238,40 €
AE9	Milano 123-125	697,13 €
AFA	Milano 127-129	635,48 €
AGF	Milano 81/Aosta 1	376,38 €
AHD	Palermo 60-62	1.119,06 €
AG0	Palermo 66	122,18 €
AC5	Castel Weinegg 36-38	113,95 €
AB1	Aslago 3-5-7-9-11	394,85 €

für den Gesamtbetrag von 34.562,92 € (einschließlich 0,00 € Sicherheitskosten) und die Vertragsdauer von 48 Monaten ab Unterschrift des Auftragschreibens.

per l'importo complessivo di € 34.562,92 (compresi oneri di sicurezza pari ad € 0,00) e la durata di 48 mesi dalla sottoscrizione della lettera d'incarico.

ERACHTET, dass die Leistungen keinen Mindestumweltkriterien (MUK) unterliegen;

CONSIDERATO che le prestazioni non sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM);

Festgestellt, dass Erkundungen vorgenommen wurden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und dass keine derartigen Risiken festgestellt wurden, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

IN ÜBEREINSTIMMUNG mit der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, die gemäß Art. 26, Abs. 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. erlassen wurde, wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse vorliegt, da der geschätzte Ausschreibungsbetrag unter 140.000,00 € liegt;

IN CONFORMITÀ alla Linea guida PAB n. 10, adottata ai sensi dell'art. 26, comma 5, del L.P. n. 16/2015 e s.m.i. si ritiene non sussistere un interesse transfrontaliero considerato che l'importo a base di gara stimato è inferiore a 140.000,00 €;

NACH FESTSTELLUNG, dass es aufgrund der Einheitlichkeit bzw. der engen Verbindung der gegenständlichen Leistungen nicht möglich ist, die Ausschreibung in qualitative Lose aufzuteilen;

CONSIDERATO che l'appalto non può essere suddiviso in lotti qualitativi per l'unitarietà o comunque stretta connessione delle prestazioni in oggetto

NACH FESTSTELLUNG, dass es aufgrund der Nähe der gegenständlichen Gebäude wirtschaftlich nicht günstig ist und deshalb nicht möglich ist, die Ausschreibung in

CONSIDERATO che l'appalto non può essere suddiviso in lotti quantitativi per es. in quanto economicamente non conveniente, data la vicinanza degli edifici interessati;



quantitative Lose aufzuteilen;

NACH FESTSTELLUNG, dass das Unternehmen Tecilla KG, einziges Unternehmen, das im 2. Bezirk im Gemeindegebiet Bozen tätig werden darf, einen Kostenvoranschlag für die Reinigungsleistung und die Kontrolle der Kamine der Institutsgebäude in Bozen mittels zertifizierter elektronischer Post übermittelt hat:

CONSIDERATO che l'impresa Tecilla Sas, unica ditta abilitata ad intervenire nel 2. Comprensorio del territorio di Bolzano, ha inviato un preventivo per il servizio di pulizia ed il controllo dei camini presso i fabbricati IPES siti a Bolzano:

FESTEGESTELLT, dass das Angebot des Unternehmens Tecilla KG aus Bozen als günstig und angemessen bewertet worden ist:

CONSTATATO che l'offerta dell'impresa Tecilla Sas di Bolzano è stata valutata congrua e vantaggiosa:

Angebot	Prot. Nr. 0019948 del/vom 19.02.2024	Offerta
Unternehmen	Tecilla KG	impresa
Gebotener Preis	34.562,92 €	Prezzo offerto

NACH FESTSTELLUNG, dass die Kontrolle über den Besitz der allgemeinen Anforderungen nach Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 gemäß Art. 32, Abs. 2 LG 16/2015 stichprobenartig erfolgt und eine entsprechende ausdrückliche Aufhebungsklausel im Auftragsschreiben eingefügt wird,

CONSIDERATO che il controllo del possesso dei requisiti generali di cui all'art. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 viene effettuato ai sensi dell'art. 32, comma 2 LP 16/2015 a campione e si inserisce nella lettera d'incarico un relativa clausola risolutiva espressa;

Auf dieser Grundlage

Ciò premesso

**Verfügt
der Einzige Projekt-
verantwortliche**

**il Responsabile Unico del
Progetto
dispone**

1. den Direktauftrag aus den in den Prämissen angeführten Gründen und dort angeführten Leistungen an folgendes Unternehmen zu erteilen:

1. di approvare l'affidamento diretto per i motivi di cui alle premesse e per le prestazioni ivi indicate alla seguente ditta:

Unternehmen	Tecilla KG	operatore economico
Gebotener Preis	34.562,92 €	Prezzo offerto

2. den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gemäß Art 18 des GvD 36/2023 abzuschließen;

2. di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 del d.lgs. 36/2023;

3. dass im Sinne des Art. 36, Abs. 1 LG 16/2015 bei Aufträgen unter 40.000,00 € keine endgültige Sicherheit geleistet

3. che ai sensi dell'art. 36, comma 1 LP 16/2015 per affidamenti sotto 40.000,00 € non dovrà essere prestata alcuna



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

werden muss;

- zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung unter die für die Jahre 2024, 2025, 2026, 2027 und 2028 Haushaltsvoranschläge vorgesehen werden;
- dass die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

garanzia definitiva;

- di prendere atto che le spese di cui alla presente determina rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni 2024, 2025, 2026, 2027 e 2028;
- che il presente provvedimento verrà pubblicato sul sito istituzionale di questa Amministrazione, ai fini della generale conoscenza e l'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Der/Die Einzige Projektverantwortliche/ Il/La Responsabile Unico del Progetto
Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: schh

Innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 30 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.